

Saint Michael Catholic Church

Serving the Community of Paradise Hills, San Diego since 1957

2643 Homedale Street, San Diego, CA 92139

Phone: (619) 470-1977 • Fax: (619) 267-9397 • www.stmichaelsandiego.org

Merry Christmas!



DECEMBER 25, 2016

Pastor
Rev. Fr. Manuel Ediza
Associate Pastor
Rev. Fr. Roland Gabutera
Deacon
Carl Shelton

St. Michael Academy
Mrs. Mary Johnson, Principal
Mrs. Rowena Lewis, Office Secretary
(619) 470-4880

St. Michael Preschool
Ms. Lucy Zamorano, Director
(619) 472-5437

School of Religion
Mae Salamat
(619) 470-2292

**Confirmation /
Youth and Young Adults**
Ms. Arla Sigarlaki, Coordinator
(619) 470-2298

Funerals and Bereavement
Ministry Team: Resfina Torrevillas,
Evelyn Buangan, Gloria Signo, Anita Almuina,
Anita OngVaño, Luis Morales, Erlinda Soriano
(619) 470-1977 or 619-261-2544

Weddings
Mrs. Barbara Patton, Coordinator
smweddings.church@gmail.com
619-470-7492

Liturgy/Music
Kim Conda San Pedro, Coordinator

Bulletin
Resfina Macoy-Torrevillas

Parish Office
Ms. Mae Salamat, Parish Secretary
Mr. Nathan Montemayor, Receptionist
619-470-1977

PARISH OFFICE HOURS:
Mon.-Thurs. 8:30 a.m. - 7:00 p.m.
Friday 8:30 a.m. - 6:00 p.m.

BAPTISM
Please make arrangements at least three months in advance with the Ministry Staff. Pre-baptismal Seminar is required for parents and sponsors.

MASS

SUNDAY: 7:00 AM 1:00 PM (Academy/Children's Choir)
8:30 AM (Español) 4:30 PM (Youth and Young Adult Mass)
10:00 AM 6:00 PM (Filipino Mass on 1st Sunday)
11:30 AM 7:30 PM (Jazz Choir on 3rd Sunday)

Saturday: 5:00 PM (for Sunday obligation)

Monday to Saturday: 8:00 AM and 7:00 PM (on **Tuesday & Friday**)

Holy Days: 8:00 AM 12:00 PM 5:00 PM and 7:00 PM

CONFESSIONS

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday); Fridays at 6:30 PM to 7:00 PM

DEVOTIONS

Tuesday, 7:00 PM - Mother of Perpetual Help Mass with Novena (preceded by Rosary at 6:30pm)

Friday, 7:00 PM - Santo Niño (Holy Infant Jesus) Novena with Mass (except First Friday)

First Thursday & Third Thursday, 6:00 PM - Divine Mercy Chaplet / Novena

First Friday, 7:00 PM - Sacred Heart of Jesus Mass and Novena (Holy Hour)
and All Night Adoration of the Blessed Sacrament

First Saturday - Benediction of the Most Blessed Sacrament (before the 8:00 AM Mass)

Third Saturday - Our Lady of Peñafrancia Perpetual Novena (immediately following the 8:00 a.m. Mass)

In case of an emergency, or if you need to speak to a priest after office hours, please call (619) 472-2655 and leave a message. A priest will contact you as soon as possible.

Today's Gospel Reflection

First Reading: Is 52:7-10 * Psalm: Ps 98:1-6 *
 Second Reading: Heb 1:1-6 * Gospel: Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]

THE GIFT OF GOD'S WORD

On this day of gifts and gift-giving, it seems appropriate that we take a moment to reflect on the great gift of God's Word. Because it is creative, God's Word always points to its author, always calls us to respond. Because it is powerful, God's Word can link the sublime with the ridiculous, the transcendent with the immanent, the divine with the human. Because it is graceful, God's Word establishes a relationship of deep intimacy between us and God.

At the heart of God's Word lies a tantalizing tension between the mysterious and the mundane. In our liturgical celebration, this unresolved tension both reveals the meaning of life for us and calls us to respond, to act upon that meaning.

Once accepted and opened, the gift of God's Word is a gift that keeps on giving and keeps on calling us to give in return. It dares us to be like the gift-giver and to become gifts for others, not only at Christmas, but at every moment of life.

Copyright © J. S. Paluch Co.

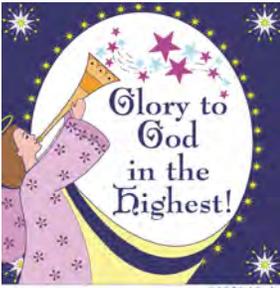
"The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it." — John 1:5

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
 Tuesday: 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
 Wednesday: 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt 2:13-18
 Thursday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:36-40
 Friday: Sir 3:2-6, 12-14 or Col 3:12-21 [12-17]; Ps 128:1-5; Mt 2:13-15, 19-23
 Saturday: 1 Jn 2:18-21; Ps 96:1-2, 11-13; Jn 1:1-18
 Sunday: Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21

*Let those who never loved before, love now:
 Let those who always loved, love the more.*

—Anonymous



Mass Intentions for the Week

24	Sat	4:00pm	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		6:00pm	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		8:00pm	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		10:00pm	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		12:00 MN	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
25	Sun	7:00am	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		8:30am	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		10:00am	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		11:30am	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		1:00pm	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		4:30pm	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		6:00pm	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
		7:30pm	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
26	Mon	8:00am	Santiago & Cleotilde Bautista—48th wedding anniv
27	Tue	8:00am	† Benigno & † Julia Elegado
		7:00pm	† Hospicia, † Rosa, & † Analiza Zaide Gobaton
28	Wed	8:00am	† Nenita Carlos—3rd year death anniversary
29	Thu	8:00am	Barbara Patton—birthday thanksgiving
30	Fri	8:00am	Thanksgiving—Salazar Family
31	Sat	8:00am	Bernole Batenga—thanksgiving



Let us keep in our prayers our parishioners, relatives and friends who are ill or homebound:

Leona Gurbacki * Anthony Gonsalves * Joseph Lipa * Nicetas Avila * Marc Organo * Frances Pariel * John Avery * Marie Osias * Bing Bascos * Lucy Tipton * Concordia Santos * Fr. Julian Hernando, SJ * Fr. Arsenio Nunez, SJ * Louise James * Norma Short * Blair Ong * Julia Arellano * Severo Santos Sr. * Soledad Santos * Cesar Cortez * Purificacion Grepo * Rudy Palacio * Maria Corbett * Felipa B. Velos * Crispin Torres * Fely Alpuerto Elpidio De Guzman * Mary Ann Acuario * Felipa Strominger * Bebot Devera * Raymond Flores * Mae Forbus * Anne Marie Forbus * Edmundo Espinueva * Edna Torrevillas * Jayanna Ancheta * Gracita Villareal * Martha Mexia * Violeta De Guzman * Lorraine Weiss * Karl Miguel Nerona * Tita Marcelana * Josefina Camarena * Domitilia Quintero * Jorge Quintero * Bertha Quintero * Melvin Kealoaha Bell * Elaine Geiger * Nelia Tomada * Juan Cabrerros * Felicitas Gines * Naty Licuanan * Nestor de Guzman * Elaine Soliven * Fortunata Mendoza * Soleil Toledo * Elnora Turla * Gina Macaoay * Leo Imbimbo * Bernice Imbimbo * Lucy Moya * Nenita Acuario * Josefina Bernardo * Ramon Navalta * Cesar Madlangbayan * Betty Miranda * Rosie Espinueva * Espie Abutin * Cherry Altarejos * Peri Michell * Breanna Terrazas * Maria Taylor * Jason Davidson * Yolanda Perez * Fe Callejo * Gaudencio Guzman * Jesus Pacleb * Carmen Ruelas * Amor Castro * Crystal Faith Seapno * Adam Gastelum * Ely Querimit * Daisy Contreras * Eduardo Contreras * Reynaldo Contreras * Rosario Romero * Maria Castro * Jason Davidson * Anna Ramirez * Marie Therese Cordero * Catalina Bisco * Leslie Sugioka * Guadalupe Richter * Sophie Leyba * Marcelita Doria * Virginia Cataulin * Christopher Espinueva * Ledy Toledo * Betty Ann Neville * Consolacion Andrada * Darren Moore * Rhoda Corpuz * Juan Tainatongo * Patricia Lila * Jose Gomez * Anya Calloway * Jose Quevedot * Adel Bortdai * Susan Field * Rogelio Santos * Lourdes Pasiderio

If you are unable to get Mass intentions because the Parish calendar is booked, you may purchase a candle at the shrines of the **"Divine Mercy"** or **"Our Lady of Guadalupe"** inside our church. You may have a candle lit for 7 days, or 42 days. Your intentions will be posted on the wall and included in the Mass. Call the parish office for details. You may also write your prayer intentions in the **"Book of Intentions"** in the church.



Dear Parishioners and friends,

Christmas can be disappointing. We remember the Christmases from our childhood, all the joy, the excitement, and the fun we had. When we grow up, we have to shop for gifts, write and mail the cards, put up the decorations, and do all the preparations that seem to stress us out. We may be sad that the day did not meet our expectations. Now that most of that is done, we can reflect on how the first Christmas upset all expectations.

I'm sure Joseph never expected to have a child so soon. And those Jews who looked forward to the coming of a Messiah never expected him to come as a baby. Yet God had his reasons for coming in this way. Jesus was born in a stable because no one had room for him. The first to see him were the shepherds, the migrant workers of the time. The political leaders (Herod and friends) wanted to kill him.

Jesus was born in this way to show that he came not for the important and wealthy, but for the poor and outcast. So today he continues to come to us in the homeless, the illegal alien, the sick, those in prison, the unborn infant, that we might find him where we least expect. Can we learn to see him in the unexpected, in our trials and difficulties, our own weaknesses? When we do, we will celebrate what Christmas is truly about.

Tom Schmidt, Copyright © J. S. Paluch Co.

Our **2016 Annual Catholic Appeal (ACA)** will end on December 31st. Those who have not participated, please consider helping our Diocese. Any amount will be greatly appreciated. Those who have made a pledge, please honor your commitment.

Your contributions to the ACA is tax deductible, and may be claimed towards your 2016 Income Tax Returns. Please, use the "Annual Catholic Appeal" envelope found in the pews and drop your contribution in the offertory basket during Mass, or you may bring it to the parish office. You may also participate online at www.stmichaelsandiego.org.

For more information, please, call the parish office at 619-470-1977.

"Be a Part of the Dream: Together We Build". Thank you to all who participated in our Capital Campaign. If you have not yet participated, will you consider making a pledge today? Will you be able to share \$25 or \$50 or \$75, or \$100 monthly contributions for 40 months for our new multi-purpose parish center?

Pledge cards may be found in the pews or in the vestibule. Please, drop your pledge card in the offertory basket during Mass, or you may bring it to the parish office. You may also participate online at www.stmichaelsandiego.org; register for online giving and click on the "Capital Campaign". When making a check, please make it payable to **St. Michael Church Capital Campaign**. Please, call the parish office at 619-470-1977 if you have any question.

Wishing you and your loved ones a very Merry Christmas, and a New Year filled with God's bountiful graces and blessings!

Fr. Manny Ediza



The mission of the Academy is to form young disciples to be spiritually, intellectually, and socially prepared to integrate gospel values for living a Catholic, Christian life in a secular world. We are committed to providing a Christian environment where students experience God through exploration of their lives and the wonders of His creation. The Academy envisions itself as a partner with parents; sharing the educational ministry of the Church.

Blessings from St. Michael Academy to the St. Michael Parish Community!

HAPPY BIRTHDAY, JESUS! Christmas Day; a time of celebrating, a time of joy. May the newborn King bless you and your family in countless ways this holy season. From the faculty, staff, parents and students of St. Michael Academy, **MERRY CHRISTMAS!**



Blessing Our Future: If you have not yet pledged \$1 a day for Catholic education, please take the time to do so and help our parish families realize the gift of a lifetime; a Catholic education at St. Michael Academy! **Any donation**, large or small, is greatly appreciated: www.fiatcatholicschools.com.

Call the office and schedule a tour of the Academy @ **619 470-4880**, or e-mail Mrs. Lewis @ rlewis@stmichaelsandiego.org. Fr. Manny offers a \$1000 discount to new families enrolling in the Academy.

Yours in Christ,
Mary Johnson, Principal

Culture of Life

Jim Bundalian (619) 917-1699

Human Life is sacred—all men must recognize that fact. From its very inception it reveals the creating hand of God.”

- St. Pope John XXIII



Join us in praying the **Rosary to promote a Culture of Life** every Tuesday at 6:30 p.m., in the Church. The Apostles of Divine Mercy will lead us in the Rosary during the month of December.

“The mind of Christ is to be learned in the family. Strength of character may be acquired at work, but beauty of character is learned at home.” —Henry Drummond

Contemplating the Nativity scene is a good way to keep one’s focus where it should be...that you may be able to really enter into “the true Christmas”, in which Jesus draws near to us as “God with us.” The grace of Christmas is one of love, humility and tenderness. May all receive this grace with openness and confidence in God.” - Pope Francis, Dec. 18, 2016

St. Michael Preschool

Lucy Zamorano, Director 619-472-5437



We are accepting CHILDREN AGES 2 TO 5 YEARS

- Our program is well-designed to help our children become fully prepared to enter kindergarten.
- Our professional staff are dedicated to teach Catholic-values, in words and actions.
- Spanish is integrated into our curriculum enabling our children to become bilingual.
- We are open year-round (closed only on Diocesan holidays). Teachers are present from 6:00 a.m. to 6:00 p.m. to accommodate the needs of working parents.
- Our tuition has not been raised in the past 3 years. We offer a variety of schedules to accommodate your needs: full-days, half-days, 2 days, 3 days or 5 days a week.
- This is our 25th year of a long tradition of excellence. We have seen our graduates achieved through college and successful in their careers.

Come visit us. See our facilities and meet our staff.



Merry Christmas
Joy to the World the Lord has come

Religious Education

TREASURES FROM OUR TRADITION

An old joke asks, “What time is Midnight Mass?” The answer is not really obvious, since Christmas is unique in having several distinct celebrations. The readings and prayers vary greatly from hour to hour. The Vigil Mass hinges on the family heritage of Jesus and his origins. The concept of “midnight” predates clock time, and really has to do with a celebration in the hours of darkness. Years ago, it was not possible to receive Communion without fasting for a full day, so the late hour of this Mass made it possible for the people to receive. The first Mass after sunrise, the Mass at Dawn, was once known as “The Shepherds’ Mass,” and later Masses set aside stories of Jesus’ birth to focus on the key to the day’s celebration: John the Evangelist’s majestic theology of Christ’s identity as the Word made flesh, dwelling among us. One feast, four separate Masses. Only monasteries manage the whole round. Parishioners typically take just one entry point into the mystery. Yet there is much to savor and celebrate in the coming of Christ into the world. Christmas is not a day, but a season. You still have two weeks to send those Christmas cards before you’re officially late!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



If you are interested in becoming Catholic, or in completing the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist), please contact Lot Sigarlaki @ [619-384-6957](tel:619-384-6957)

or by [email:lsigarlaki@gmail.com](mailto:lsigarlaki@gmail.com)

STEWARDSHIP

A STEWARDSHIP MOMENT

Solemnity of the Nativity of the Lord (Christmas) December 24/25, 2016

Amidst the beautiful readings at the Christmas Masses is a reading from a small New Testament letter from Saint Paul to his protégé, Titus, read at Midnight Mass. Saint Paul reminds Titus that God has given us a gift in the person of Jesus Christ. This gift represents God's active presence in our lives and in our world. This gift redeems us from evil and death. This gift purifies us as God's people. This is a gift that also comes with an expectation: that we receive it with thanksgiving, allow it to transform us into Christ's image; and from it, learn how to live a life "eager to do what is good." Take time the next few days to reflect on the marvelous gift we celebrate at Christmas, and how we might become better stewards of this gift. - International Catholic Stewardship Council, Parish Enews

STEWARDSHIP: A Way of Life With All Your Heart

*Heart to Pray
Heart to Serve*

*Heart to Share
Heart to Witness*



Join us for the Liturgy of the Hours every morning (Monday - Saturday), 7:30 a.m. before the 8:00 a.m. Mass.

Senior Ministry

Julia Willkie: (619) 479-2979



EXERCISE CLASSES

Zumba – Monday from 5:30 p.m. to 6:30 p.m.

Yoga – Tuesday from 4:30 p.m. to 5:50 p.m.

Beginners and non-seniors are welcome.

Exercise Classes are held at the at the Collier Center



"Come, you who are blessed by my Father. Inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world. For I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink...." - Matthew 25:34-35

The parish office is accepting donations of non-perishable food items or fast food gift certificates to be handed out to the less privileged in our community.



THE LORD'S WIDOWS — A Support Group for Widows. We meet every 2nd Saturday of the Month, at 9:00 a.m. in the Collier Center. Call 619-470-1977 for more information.

"For if we live, we live to the Lord, and if we die, we die to the Lord. So then, whether we live or whether we die, we are the Lord's." - Romans 14:8

A STEWARDSHIP PRAYER for DECEMBER

Heavenly Father, You give us this blessed season of Advent as a gift of time to prepare for the coming of the Christ Child. But all too often we turn this gift into a source of frenzy, stress and anxiety; a time when we're apt to prepare for a Christmas celebration looking perfect on the outside, but spiritually exhausting and without true meaning. Restore in us that inherent quest for quiet expectation and hope. Show us the way to a more peaceful, prayerful disposition that makes us more open to a conversion of heart. And give us the courage to let go of things that are ultimately unimportant to the true meaning of Christmas. Help us be good stewards of this Advent season, so that on the Feast of the Nativity, we will be ready with our own sacred space for the arrival of your Son, Jesus Christ, in whose name we now pray. Amen.

ORACIÓN DE CORRESPONSABILIDAD para la Época de Adviento

Padre Celestial, Tú nos das esta época bendita de Adviento como un tiempo para preparar la venida de Cristo Niño. Sin embargo, con demasiada frecuencia nosotros convertimos este don en causa de agitación, estrés y ansiedad; es un tiempo en el que nosotros nos disponemos a prepararnos para una celebración de la Navidad que luce perfecta en el exterior, pero extenuante espiritualmente y sin un verdadero significado. Restablece en nosotros esa búsqueda inherente de tranquila expectativa y esperanza. Muéstranos el camino hacia una disposición más tranquila y piadosa que nos forme más abiertos a una conversión de corazón. Y danos el valor para deshacernos de las cosas que finalmente no son de importancia para el verdadero significado de la Navidad. Ayúdanos a ser buenos corresponsables de esta época de Adviento, para que en la Fiesta de la Navidad, tengamos listo nuestro espacio sagrado para la llegada de tu Hijo, Jesucristo, en cuyo nombre oramos ahora. Amén

Funeral and Bereavement

Ministry Team: Evelyn Buangan, Gloria Signo, Anita Almuina, Anita OngVaño, Luis Morales, Erlinda Soriano, Resfina Torrevillas
619-470-1977 (or 619-261-2544 after office hours)



We pray for and remember:

Those who recently passed away:

Luciano Oconer, Jr., Raul Ortuno, & Sofia Huertas Villafranca

On the 40th year of death:

December 28th—Sylvia Wilson, Catalina Encarnacion

December 29th—Martha Almenar

December 30th—Felix Fidela Guimbaolibot

December 31st—Encarnacion Obtera

On the 1st year of death:

December 25th—Juliana Catada & Trinidad Torralba

December 28th—Vanessa dela Cruz

Parish News and Announcements

ALTAR SERVERS—Schedule

DECEMBER 31—Solemnity of the Blessed Virign Mary, Mother of God

5:00 pm Matthew Adrian Agonoy, Jarrel Corpus
Alvin Justin Apilado, Alvin Jarod Aguda
Jude Matthew Corpus



JANUARY 01—Solemnity of the Blessed Virign Mary, Mother of God

7:00 am Angelica Castillo, Angelu Castillo, Brayden Daen, Ajay Demesa, Brittney Lyons
8:30 am Hans Millan, Yanitza Millan, Miguel Portillo, David Ruiz, Mya Shrum
10:00 am Angelo Biares, Monique Biares, Jheren Flores, Matthew Medina, Nick Ugarte
11:30 am David Gurrola, Don Monsalud, Dennis Monsalud, Dyna Monsalud, Richard Tamoria
1:00 pm Joany Bayron, Angelo Emnace, John Benedict Emnace, Angelo Riodique, Lizabeth Sunico
4:30 pm Chinyere Okeke, Cristian Piamonte, Mickaela Segbefia, Khristian Tamoria, Krhyginne Tamoria
6:00 pm R.C. Edoria, Erlinda Fuenticilla, Alexis Lagos, Gerard Lagos, Branden Sussman
7:30 pm Amiel Baccay, Neil Baccay, Justin Gomez, Melissa Pastrana, Phoebe San Pedro

Filipino Community of St. Michael

- If you desire to book for the **Rosary devotion**, please contact Sis Fe (619-507-7816) or Sis Precy (619-807-2872).
- **Filipino-American** parishioners of St. Michael Church are invited to join our community. Call parish office 619-470-1977.



Sir Knight Renato Marcelino, Lecturer
natomarcel@gmail.com

"SIMBANG GABI". Originally introduced in the Philippines by missionary friars in or about 1660, these nine day masses were celebrated to usher in Jesus Christ's birth. St. Michael Parish celebrates these Advent Novena of Masses every year followed by a reception in the Parish Hall, hosted by the different Parish Groups. The Knights of Columbus Madonna Council, St. Michael Academy and Parents-Teachers Group, hosted the first evening of the fellowship.



St. Michael Parish Youth Group

Arla Sigarlaki: (619)470-2298
asigarlaki@stmichaelsandiego.org



Join a group of high school students who come together to celebrate faith, fun, and friendship in a safe Christian atmosphere. A few times a month they come together to give praise, worship, learn, play, pray, and discover Christ through and with each other.

How to join? No sign-up necessary. Just come on by and make a friend! All high schoolers are welcome to the Youth Group. Get to know other youth within our parish and bring a friend! For more information and to keep up-to date on our current events, find our calendar on the parish website and join our Youth Group Facebook page: St. Michael Parish Youth Group. You can also follow us on Twitter @SMPYouthGroup and Instagram @SMPYG.

Young Adults (18 years and up and out of high school)

Arla Sigarlaki: (619)470-2298 asigarlaki@stmichaelsandiego.org

Young Adult Meetings are held on the **3rd Friday** of the month. We attend the 7:00 p.m. Mass followed by our fellowship in the Youth Room. All Young Adults, 18-30s are welcome.



BE REMEMBERED FOREVER and included in our Mass intentions. Have the names of your beloved departed inscribed on a brick in our **Memorial Garden Walls**. The names on the memorial walls will forever become part of the Garden. Call the parish office at 619-470-1977. Also ask about the **PERPETUAL MEMORIAL WALLS** (for the living and deceased) inside the church in the vestibule.

Names on these walls are included in our Mass intentions every First Friday of the month.

St. Michael Cursillo Team

- **SMP Cursillo Team Reunion:** Please join the SMP Team Reunion **every Monday, 7:30pm to 9:00pm**, Collier Center. For first Mondays of the month, please come and attend the Monthly Ultreya.



ADORATION CHAPEL

(located adjacent to the parish office.)

Open from 8:30 a.m. to 8:30 p.m.
Closed on Sundays & holidays.

Could you not watch one hour with Me?" (Mark 14:37)

"Until we have a passionate love for our Lord in the Most Blessed Sacrament we shall accomplish nothing." - Saint Peter

Reflecciones del Evangelio

EL DON DE LA PALABRA DE DIOS

En este día de recibir y dar regalos, parece apropiado que tomemos un momento para reflexionar sobre el gran don de la Palabra de Dios. La Palabra de Dios es creativa y por eso siempre apunta a su autor, siempre nos llama a responder. La Palabra de Dios es poderosa y puede enlazar lo sublime con lo ridículo, lo trascendente con lo inmanente, lo divino con lo humano. La Palabra de Dios es llena de gracia, establece una relación de intimidad profunda entre nosotros y Dios.



En el corazón de la Palabra de Dios yace una tensión seductora entre lo misterioso y lo mundano. En nuestra celebración litúrgica, esta tensión sin resolución revela el significado de la vida para nosotros y también nos llama a responder para actuar según ese significado.

Una vez que la aceptamos y la abrimos, el don de la Palabra de Dios es un regalo que sigue dando y sigue llamándonos a dar a cambio. Nos reta a ser como el dador de regalos y a convertirse en regalos para los demás, no solo en Navidad, sino en cada momento de la vida.

Copyright © J. S. Paluch Co.

“La luz brilla en la tinieblas, y las tinieblas no la recibieron.” — Juan 1:5

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Todos a una gritan alborozados. Verá la tierra entera la salvación que viene de nuestro Dios (Isaías 52:7-10).

Salmo — Los confines de la tierra han contemplado la victoria de nuestro Dios (Salmo 98 [97]).

Segunda lectura — Dios nos ha hablado por medio de su Hijo, la imagen fiel de su ser (Hebreos 1:1-6).

Evangelio — El Verbo se hizo carne; y todos recibimos de él en una sucesión de gracias sin número (Juan 1:1-18 [1-5, 9-14]).

“La mente de Cristo se aprende en la familia. La fuerza de la personalidad se puede adquirir en el trabajo, pero la belleza de la personalidad se aprende en la familia.”

—Henry Drummond



Feliz Navidad

Comunidad Latina

EL GRUPO PASTORAL FAMILIAR los invita a sus reuniones todos los **Viernes de 6:30pm—8:30pm** en el salón parroquial. Juntos aprenderemos a ser mejores Cristianos, mejores esposos, mejores padres de familia, mejores hijos y mejores seres humanos. Vengan con toda la familia! Para mayores informes comuníquese con los Señores Gonzales al (619) 479-7452.

El **Apostolado de Maria en La Iglesia Domestica** les invita a recibir la imagen de los **Dulces Corazones de Jesus y Maria** en su casa para rezar el Santo Rosario. Para mas informacion por favor llamar al (619) 467-7085 or (619) 495-9593.

El Grupo de Estudio Bíblico—LOS DEL CAMINO te invita a conocer a Dios, con su poder. Para conocer lo que nunca hemos conocido. Para saber lo que no hemos sabido. Para creer como no hemos creído. Para entender y comprender lo que DIOS aún no ha revelado. Te invitamos el día **Miércoles, 28 de Diciembre 2016** a las 7:00 p.m. en el salón grande. Info Felipe 619-922-3670.

Aviso importante sobre las misas. Si usted desea una misa ofrecida por cualquier razon en nuestra misa de 8:30am los Domingos dado a que hay mucha demanda y es una sola misa estas seran las opciones.

1- Si esta ocupada el día que usted la desea se puede adherir el nombre ese día y se mencionaran las 2 intenciones respecto a llevar las ofrendas la primera familia las llevara y cuesta \$15.00 dls

2- Si usted desea que se le ofrezcan por medio de Nuestra Virgen de Guadalupe son 7 dias y la intencion con el nombre se pondra junto a el cuadro de Nuestra virgen tambien son \$15.00 dls

3- Si usted desea una misa privada entre semana eso tienen un cargo adicional

Si desea mas informacion acuda a la oficina de la iglesia.

AMOR

Los que nunca amaron antes, que amen ahora:

Los que siempre han amado, que amen aún más.

—Anónimo

ST. MICHAEL PARISH

2643 Homedale St. • San Diego, CA 92139
Phone: (619) 470-1977 • Fax (619) 267-9397
www.stmichaelsandiego.org

DONATION FORM

NAME _____

BILLING ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

PHONE NUMBER _____

ENVELOPE NUMBER (if any): _____

DONATION FOR (circle one):

Sunday Offering

Tuesday Novena

First Friday

PIF

CEF

REF

Other (please specify) _____

PAYMENT INFORMATION (circle one):

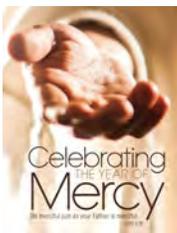


Account Number

Card Expires

AMOUNT OF DONATION \$ _____

SIGNATURE (required by credit card companies): _____



HAVE YOU PARTICIPATED?

The **2016 ANNUAL CATHOLIC APPEAL (ACA)** will end on **December 31st**.

When we participate in the Annual Catholic Appeal, we respond to the call of discipleship. Our contribution, regardless of amount will help our Diocese, and it is tax deductible. Thank you for your support as we participate in living the Church's mission to be witness of compassion and mercy to those in need.

ACA Update as of 12-11-2016

Week	\$ Pledged	Paid	\$ Goal	# Pledges
43	\$ 73,090	\$ 69,569	\$ 70,000	809
%	104.41%	99.38%	100 %	24.77 %

Registered parishioners: **3,266**

Pledges received on 12-11-2016:

Anonymous (3) * Merlita Bermudez, Edward & Lorraine Domingo * Arnaldo & Anita Lacdan * Desiderio & Alithia Obra * Gloria Pantig * Nancy & Bienvenido Pila, Jr. * Rosalinda Sahagun * Joe & Emilia Trinidad



THANK YOU! GRACIAS! MARAMING SALAMAT PO!

Nenita (Neth) Timbol & Regina (Nena) Rin, ACA Co-Coordinators

"Don't forget that God gave you everything you have!"
—Deuteronomy 6:10-13



The Knights of Columbus will be hosting the annual **New Year's Eve Dinner Dance**, beginning at 6:00 p.m. on December 31st. Please come. Let us welcome the New Year together. The event will be catered and music will be provided by Delavin Sound. Tickets are \$25.00. Attire is semi-formal. Tickets are available at the Parish Office.

PLEASE HELP US UPDATE OUR DATABASE. If you have changed your phone numbers, or have moved to new address, or not receiving correspondence from the parish, please give your updated information at the parish office, or call 619-470-1977, or complete the form below and drop it in the offertory basket. **THANK YOU** for your cooperation.

Change of Address. If you moved to a new address, please complete form below and send it to us.

NAME: _____
 NEW ADDRESS: _____

 PHONE NUMBER: (_____) _____

If you will be changing your parish, please call the Parish Office at (619) 470-1977.



APOSTLES OF DIVINE MERCY

Join us in praying the **Novena & Chaplet to the Divine Mercy** every **first Thursday & third Thursday** of the month at 6:00 pm. in the church.

HOME ENTHRONEMENT OF THE DIVINE MERCY

— To schedule appointments, please call Vi Daen (619) 436-8481, or Lea Lipa at (619) 788-1208, or Fatima Lobederio (619) 274-3925, or Jim Roque (619) 791-9321, or the parish office at 619-470-1977.

PRAYER WARRIORS OF MERCY—Please call 619-962-9591 for prayer requests. Our Prayer Warriors will include your intentions and offer daily prayers for you.

Join us in our **MINISTRY to our SICK brothers and sisters** at Reo Vista health care center every Friday from 10:30 a.m. to 11:30 a.m. If interested, please call the parish office and leave your contact information.

"When did we see you sick & visit you?... The King shall say to them, Amen, I say to you, whenever you did this for one of these, the least of my brothers, you did it for me." (Mt 25:39,40)

"Among the attributes of God, although they are all equal, mercy shines with even more brilliance than justice."

—Miguel de Cervantes

EL SHADDAI: Prayer/fellowship every Saturday, 6:00pm, at the Parish Hall or Collier Center.

LEGION of MARY: Meeting every Monday, 7pm, Youth Room.

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA with MASS: Tuesdays at 7:00 p.m.

NOVENA with MASS IN HONOR of the SANTO NIÑO: (The Holy Infant Jesus), **Fridays** except First Friday, **7:00p.m.** **"Whoever receives one child such as this in my name, receives me."** (Mk 9:37)

JESUS, THE DIVINE LIGHT PRAYER GROUP: Healing prayer at 3:00 to 4:00 p.m. Every third Saturday of the month.



Thanks to the advertisers who sponsor our bulletin. Support them with your business.

New Parishioners. Welcome to St. Michael Church!

Please register with the Parish Office if you live within the parish boundaries by completing the form below and sending it to us. Membership is FREE and has its privileges.

NAME: _____
 ADDRESS: _____

 PHONE NUMBER: (_____) _____

Upcoming Events / Schedule of Services

**DECEMBER 26 to 30 OFFICES are CLOSED for the Christmas Holidays
(OFFICES will REOPEN on JANUARY 3, 2017)**

DECEMBER 31 DINNER DANCE at 6:00 p.m., in the parish hall

JANUARY 14, 2017 SANTO NIÑO (Holy Infant) FEAST MASS at 10:00 a.m.



The grace revealed in our world is Jesus, who was born of the Virgin Mary, is true man and true God. He has entered our history; he has shared our journey. He came to free us from darkness and to grant us light."

- Pope Francis, December 24, 2013



Be a Part of the Dream – Together We Build Campaign Projects



"Be a Part of the Dream — Together We Build" **CAMPAIGN PRAYER**

Heavenly Father, we ask for Your divine guidance as we prayerfully move toward the realization of our new parish center.

Show us the way to meet the needs of our growing parish community. Lead us to committing ourselves with a spirit of true sacrifice. For it is always by sacrifice that we show our love of You and our neighbor.

Lead us to wisely use our time, talents and treasures as we move forward with Your holy vision. Inspire us all out of Your generous love, to be equally generous for strengthening Your Church and our parish.

Spirit of God, we praise You and adore You. We pray that Your Spirit will empower us to work strongly for the realization of our dream so that future generations will harvest the fruits of our commitments and sacrifice.

This we ask through Christ our Lord. Amen.

Mary Mother of God, pray for us.

St. Michael the Archangel, pray for us.

St. Joseph the Builder, pray for us.

Oración de la Campaña para la Parroquia San Miguel

Padre Celestial pedimos por tu divina gracia, mientras en oracion avanzamos hacia la realizacion de nuestro sueño un Nuevo Centro Parroquial. Indicanos el camino para alcanzar las metas en nuestras ereciente comunidad parroquial.

Lideranos para que nos comprometamos con verdadero espiritu de sacrificio. Ya que traves del sacrificio demostramos nuestro amor por Ti y por nuestros hermanos. Guianos para usa sabiamente nuestro tiempo, talentos y dinero mientras vanzamos en esta santa vision. Inspiranos con tu gran amor, para ser igualmente generosos y construir Tu iglesia y nuestra parroquia.

Espiritu de Dios te alabamos y te adoramos.

Rezamos para que Tu Espiritu nos fortalezca mientras trabajamo arduamente en la realizacion de nuestro sueño, para las nuevas generaciones cosechen los frutos de nuestro sacrificio y de nuestro compromise.

Te lo pedimos a traves de Cristo Nuestro Señor. Amen.

Maria Madre de Dios, *ruega por nosotros.*

San Miguel, de Arcangel, *ruega por nosotros.*

San Jose Constructor, *ruega por nosotros.*

***Saint Michael the Archangel,
defend us in battle. Be our
protection against the wickedness
and the snares of the devil. May God
rebuke him, we humbly pray; and do
Thou, O Prince of the Heavenly Host
- by the Divine Power of God - cast
into hell, Satan and all the evil spirits,
who roam throughout the world
seeking the ruin of souls. Amen.***



ONLINE GIVING. We invite you to take the opportunity to benefit from Online Giving. To register, please visit www.stmichaelsandiego.org and click on Online Giving link, or go directly to: <https://www.myowngiving.com/Default.aspx?cid=833>

THANK YOU ADVERTISERS FOR SPONSORING OUR BULLETIN.



MARY KAY
 Contact Dianne Wells
 Independent Beauty Consultant
 717-480-3247
<http://www.marykay.com/dwells5976>
Products women love!
 Want to Earn Extra Income While having fun?
 • Extra Income • Flexibility
 • Personal Fulfillment • Be Your Own Boss!

You will succeed with my help & tools from Mary Kay.
Host a home party & invite friends for a FREE gift/meal to get started!



Your ad could be in this space!



DAVE'S WHOLESALE
 591 C Street • Chula Vista, CA 91910
 619-409-9069 • fax: 619-409-9569
 Monday-Friday 9am-5pm
 Saturday 9am-4pm • Sunday 10am-4 pm

← Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers.

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

ONE PARISH
 An App For Catholics
GROW YOUR FAITH
 Download TODAY



ONEPARISH.COM
 Parish Info • Events • Daily Faith

BERNARDITA N. LIZAN, D.M.D., Inc.

Creating Beautiful Smiles
General Dentistry For Children & Adults

Whether your dental needs are a complete exam and cleaning, a full-mouth restoration, or anything in between, we promise to provide you with exceptional care as we enhance the natural beauty of your smile.

550 East 8th Street • Ste. 12 • National City
www.FriendlySmilesByDrLizan.com **619.477.7570**

WHY IS IT?
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

For a Special Rate Use Promo Code: **Bulletins**



Sign Up Today for Faith, Friendship, & Love

CatholicSingles.com/SoCal

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System
\$29.95/Mo.
 Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

BILL HOWE PLUMBING, INC.
 California Contractor's Lic. No. 488413 • email: info@billhowe.com
 No Job Too Big or Too Small / 24 Hr. Emergency Service
1-800-BILL HOWE "We Know Howe"
 Kitchen Drains Start at \$88
 9085 Aero Dr., Ste. B, San Diego, CA 92123 • 619-286-6348

SELL. BUY. VOTE WITH CONFIDENCE!

Villafranca REALTY TEAM
619.636.8076

Villafranca South Bay Real Estate
 Listing & Service Available • Annual St. Michael's Publisher
 Bonus Site High • So. Western Community College
 Call: 619.222.2252

THE LAW OFFICE OF JENNIFER FABIAN-VERZOSA
 IMMIGRATION ATTORNEY



www.law-jf.com
 (619) 431-2407

• U.S. Citizenship • Consular
 • Renew Green Card • Aray Fee
 • Family/Divorce Petition, Visa, EAD

RCP BLOCK & BRICK

6 CONVENIENT LOCATIONS!
 CHULA VISTA • ENCINITAS • ESCONDIDO
 LEMON GROVE • MURRIETA • SANTEE

(800) 794-4727 | www.rcpblock.com

HOLY CROSS CATHOLIC CEMETERY & MAUSOLEUM
 45th & Hilltop Drive, San Diego, CA 92102
 Pre-Need Arrangement is an act of love
 No Interest Budget Plan/Up to 5 years to pay
 Call 264-3127 Se Habla Español

NEW IMAGE DENTISTRY
 family & cosmetic dentistry



Rossana T. Alfonso, DDS & Associates

- we accept most insurance
- zero interest payment plans
- military dependents welcome
- senior citizens discount
- affordable payment plans available

Gentle and Quality Dentistry for Children and Adults

preventive & restorative dentistry, porcelain crowns & bridges, night guards, cosmetic bonding & veneers, tooth colored fillings, partial & complete dentures, tooth extractions, root canal treatment, gum treatment, teeth whitening — in office or take home kit

Now Offering Laser Dentistry for Teeth Whitening and TMJ Pain Therapy
 (619) 470-2558
www.miramisabestdentist.com
 119 D Avenue, STE #101 • National City, CA 91960
 Parishianos

If You Live Alone You Need LIFEWatch!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- Ambulance
- Police
- Fire
- Friends/Family

Solutions as Low as \$1 a Day!
 FREE Shipping • FREE Activation
 NO Long Term Contracts
SPECIAL OFFER: FREE LIFEWatch
 Shoppers. Total with your order.

CALL 800.393.9954 NOW!
 LIFEWatchUSA

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

FROM GROUND UP HANDYMAN SERVICE

24/7 SERVICE

SPECIALIZES IN — PLUMBING, ELECTRICAL, REMODELING, UPGRADES, FLOORING, CLOSETS, & RENOVATIONS.

NO JOB TOO SMALL. 24/7 FREE ESTIMATES.

CALL MICHAEL AT (619) 629-8922
 FAST SERVICE. FREE ESTIMATES. NO OBLIGATION.

Saint Margaret Sunday Missal

An ideal companion for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.
 CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95

800-566-6150 • www.wfpmusic.com

PROUDLY SERVING OUR COMMUNITY SINCE 1999

WE HELP PEOPLE FILE FOR BANKRUPTCY RELIEF UNDER THE BANKRUPTCY CODE. WE ARE A DEBT RELIEF AGENCY. STOP FORECLOSURE IMMEDIATELY!

- Chapter 13: Debt Consolidation
- Eliminate Repossession Debts
- Stop Creditor Harassment
- Free Consultation
- Chapter 7: Fresh Start
- Save Your Car!
- End Lawsuits/License Suspension
- Low Flat Fees
- Rebuild Your Credit

DISCOUNTS AVAILABLE
 with mention of this ad

BANKRUPTCY
 A Service Provided by the Law Office of **Rick G. Melendez**
 (619) 420-5900 • legalhelpers@msn.com
 470 3rd Avenue Ste #4, Chula Vista, CA 91910
 Se Habla Español

EUGENIO D. SALVANERA, D.M.D., Inc.

GENERAL DENTISTRY

1035 S. Harbison Ave., Suite A
 National City, CA 91950
 (619) 472-0400
 Fax (619) 475-2369